
Commission Culture - 15e réunion

Ville de Mexico
Samedi 20 octobre 2018
10h00 – 11h30

COMPTE-RENDU
lundi 5 novembre 2018

RÉSUMÉ

La 15e réunion de la Commission Culture des Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) s'est tenue à Mexico le 20 octobre 2018, dans le cadre de la 3e édition du Prix International CGLU-Ville de Mexico-Culture21.

La réunion a permis de présenter et débattre du stade d'exécution du programme de travail de la Commission mais aussi de faire connaître les prévisions de travail pour 2019, qui sera l'année du 3e Sommet Culture de CGLU (Buenos Aires, du 3 au 5 avril 2019).

Au cours de la réunion, la Déclaration de la ville de Mexico « Culture et paix », a été officiellement approuvée. Cette déclaration avait été rédigée à l'occasion du Séminaire international « Les Droits Culturels et la Paix dans la Ville », qui avait eu lieu la veille.

Un point important de la réunion a été le renouvellement de l'équipe de gouvernance de la Commission. Les villes d'Angers et de Belo Horizonte ont quitté leurs postes de vice-présidentes, tandis qu'ont été approuvées les intégrations de Lisbonne comme co-présidente et Rome comme vice-présidente.

La réunion a rendu hommage à Eduard Miralles, l'un des fondateurs de la Commission et membre actif de cette dernière pendant de nombreuses années, récemment décédé.

1. Contexte

La Commission culture de CGLU est **une instance unique** : il n'existe aucun autre point de rencontre pour les villes, les organisations et les réseaux qui travaillent sur la relation entre les politiques culturelles locales et le développement durable à l'échelle mondiale.

La Commission culture de CGLU est **ouverte à la participation** des villes de tous les continents sur un même pied d'égalité, et aide CGLU à être plus connue grâce au développement d'activités et de sujets de travail bien déterminés.

L'**Agenda 21 de la culture** est le premier document mondial qui établit des actions de villes et de gouvernements locaux pour le développement durable. En janvier 2018, plus de 750 villes, gouvernements locaux et organisations du monde entier étaient connectés à l'Agenda 21 de la culture.

Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) a adopté l'Agenda 21 de la culture comme document de référence en octobre 2004 (Bureau Exécutif de Sao Paulo), et a constitué un groupe de travail sur la Culture en juin 2005 (Conseil Mondial de Pékin), qui a donné suite à l'établissement d'une Commission culture en octobre 2007 (Congrès Mondial de Jeju), ratifiée en 2010 (Congrès Mondial de Mexico) et lors des Congrès Mondiaux suivants de Rabat (2013) et de Bogotá (2016), renforçant ainsi la prise en compte de la culture au sein de l'organisation mondiale.

La **Commission culture de CGLU a été créée pour** :

- Analyser le contexte et réfléchir les messages clefs des villes quant aux aspects culturels au niveau mondial. Sensibilisation, lobby et développement de politiques.
- Améliorer l'échange d'expériences et l'apprentissage mutuel. Travail en réseau et développement de projets.

L'**objectif de la Commission culture de CGLU**, approuvé lors des Congrès Mondiaux de Mexico (2010), et élargi à Rabat (2013) et à Bogotá (2016), est de « Promouvoir la culture en tant que quatrième pilier du développement durable à travers la diffusion internationale et la mise en œuvre locale de l'Agenda 21 de la culture ».

Le programme actuel comprend 7 domaines d'action, qui correspondent aux priorités de la Commission. (1) Mise en œuvre (notamment le Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21, et le Sommet culture de CGLU). (2) Représentation / Relations institutionnelles / Renforcement du réseau et de la coopération. (3) Développement et suivi. (4) Apprentissage et coopération (notamment les programmes «Villes Leader», «Villes Pilote» et «Culture 21 Lab»). (5) Renforcement du réseau de CGLU.

Lors de sa **précédente réunion** célébrée à Jeju le 12 mai 2017 dans le cadre du deuxième Sommet Culture de CGLU, la Commission a évalué les activités réalisées et lancé la 3^{ème} édition du Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21. Durant cette réunion, les conseils politiques de CGLU ont été présentés et les résultats du deuxième Sommet Culture qui se terminait un peu plus tôt ce même jour ont été discutés.

2. Résumé de la réunion

Ouverture de la réunion

Eduardo Vázquez, Adjoint au Maire chargé de la culture de la ville de Mexico et co-président de la Commission Culture de CGLU a souhaité la bienvenue aux participant·e·s et a évoqué l'histoire du centre culturel qui accueille la réunion. L'actuel Centre culturel El Rule se dresse sur le site de la « Casa de las Fieras » de Moctezuma, qui fit partie par la suite d'un grand monastère franciscain ; au début du XX^e siècle, un édifice fut bâti, des extensions furent ensuite également construites, mais le tremblement de terre de 1985 endommagea grandement le bâtiment ; en 1992, un groupe d'artistes occupa l'espace pour en conserver les vestiges,

puis, grâce à l'intervention du gouvernement de la ville et d'autres institutions, un processus de reconstruction fut lancé, qui permit l'inauguration du Centre culturel en 2017. Actuellement, il accueille des espaces d'exposition, de travail et de formation sur la culture numérique, un incubateur d'entreprises culturelles et la Maison de la Colombie au Mexique, entre autres.

Martín Levenson, conseiller de l'Adjoint au Maire chargé de la culture de la ville de Mexico, a ensuite présenté l'ordre du jour de la réunion, approuvé par les participant·e·s.

Enfin, Jordi Pascual, coordinateur de la Commission Culture de CGLU, a souhaité la bienvenue aux participant·e·s, en soulignant l'importance de la réunion annuelle de la Commission, et en invitant à une participation active.

Présentation et débat sur le stade d'exécution du programme de travail 2018

Jordi Pascual a poursuivi son intervention en rappelant le cadre général de travail de la Commission (l'Agenda 21 de la culture, Culture 21 : Actions, dans le cadre du réseau mondial des Cités et Gouvernements Locaux Unis) et en présentant le programme de travail de la Commission de l'année en cours, structuré autour de différents domaines :

Mise en œuvre

Dans ce domaine, il faut souligner en particulier la réalisation de la 3e édition du Prix international CGLU – Ville de Mexico – Culture 21, dont la cérémonie de remise des prix avait eu lieu l'avant-veille à Mexico. Le Prix sert à reconnaître le leadership de la ville de Mexico et a eu une grande répercussion au sein de CGLU, comme le démontrent le grand nombre de candidatures, mais aussi le fait que la Secrétaire générale de CGLU le considère comme un exemple de l'orientation que devrait suivre l'organisation, dans un bon équilibre entre discours solide et processus de mise en œuvre impliquant les villes.

Toujours concernant la mise en œuvre, les préparatifs sont en cours, aux côtés du gouvernement de la ville de Buenos Aires, pour le 3ème Sommet Culture de CGLU, qui se célébrera dans cette ville du 3 au 5 avril 2019.

Apprentissage

Jordi Baltà, conseiller de la Commission Culture, a pris la parole pour présenter ce domaine, en rappelant les trois programmes d'apprentissage promus par la Commission : Villes-Pilotes, Culture 21 Lab et Villes-Leaders. Concernant les Villes-Pilotes (un programme d'une durée de 26 à 30 mois), il a signalé que le programme se caractérise par une méthodologie commune mais qui sait aussi s'adapter aux différentes réalités et il a souligné qu'en 2018 et 2019, plusieurs des villes ayant initié le programme dès ses premières années, arriveront au terme de ce dernier, tandis que d'autres villes le rejoignent constamment. Il a également fait part d'une augmentation dans le nombre de villes participantes à Culture 21 Lab (un court atelier qui se prépare et s'effectue en 4-5 mois). Pour ce qui est des Villes-Leaders (restreint aux villes ayant de l'expérience en la matière), il a présenté des exemples des travaux mis en œuvre, en insistant sur la volonté de donner des réponses aux questionnements spécifiques qui intéressent les villes impliquées, tout en générant un savoir pertinent pour l'ensemble des villes du réseau. Pour finir, il a communiqué la volonté de collaborer avec les associations de gouvernements locaux (en signalant par exemple le séminaire effectué aux côtés de l'Association des gouvernements locaux sud-africains, SALGA, en mars 2018), en vue d'articuler des cadres nationaux ou régionaux d'apprentissage entre pairs, adaptés aux réalités et aux spécificités.

Suivi

Sarah Vieux, responsable de la communication de la Commission Culture, a présenté ce domaine en soulignant en particulier le lancement de la base de données *Obs*, qui regroupe plus de 130 bonnes pratiques sur la culture et le développement durable local. La grande majorité de ces bonnes pratiques émergeant des deux premières éditions du Prix, il est prévu

d'intégrer un nombre conséquent des initiatives présentées lors de la troisième édition du Prix. *Obs* a supposé la révision de la forme sous laquelle étaient présentés les contenus, avec la possibilité d'effectuer des recherches par mot-clé et en fonction des neufs « engagements » de « Culture 21 : Actions » et des 17 Objectifs de développement durable (ODD). Elle permet également à d'autres villes d'envoyer leurs propres bonnes pratiques.

Jordi Pascual a insisté sur le caractère unique de la base de données, en soulignant le nombre élevé de projets et le lien entre la culture et les ODD, tandis que Martín Levenson a mis l'accent sur le fait que l'implication d'expert·e·s dans l'analyse confère aux expériences un véritable caractère de « bonne pratique ».

Renforcement du réseau CGLU

Jordi Pascual a souligné combien il était important de faire partie du réseau élargi de CGLU, qui suppose de participer régulièrement à ses principales instances statutaires (Conseil mondial, Bureau exécutif), instances de débat (les Conseils politiques) et de contribuer au rapport global GOLD sur la démocratie locale, entre autres.

Coopération

Dans ce domaine, Jordi Pascual a signalé en particulier l'attention portée aux ODD et à leur localisation, qui s'illustre avec la publication du guide *La Culture dans les Objectifs de développement durable : un guide pratique pour l'action locale*. Il a également insisté sur l'importance des partenariats avec les réseaux et les agents qui travaillent sur des thématiques proches de celles de la Commission. Il convient ici de citer les collaborations avec Culture Action Europe, Culture et développement (en lien, entre autres, avec le programme Creative Mobilities), SALGA, le projet « Culture at Work Africa », ICOMOS, IFLA, le réseau Climate Heritage Network et le Forum global culture et jeunesse, mis en œuvre avec la province de Jeju.

Communication

Sarah Vieux a souligné l'existence d'un système composé de plusieurs sites Internet. En premier lieu, le site Internet principal (agenda21culture.net), à partir duquel il est possible d'accéder à trois autres sites spécifiques : l'*Obs*, évoqué précédemment et regroupant les bonnes pratiques, le site du Sommet Culture et celui du Prix international CGLU – Ville de Mexico – Culture 21. Elle a également cité la présence sur les réseaux sociaux et les différents bulletins diffusés par la Commission, ainsi que la publication de circulaires et la préparation de la publication *Culture 21 Review*. Jordi Pascual a ensuite fait référence au travail déployé pour adapter les listes d'abonnement à la nouvelle norme européenne en matière de protection des données.

Pour clore la présentation du programme de travail, Jordi Pascual a fait part de la configuration de l'équipe du secrétariat de la Commission Culture (composée de lui-même, Sarah Vieux, Jordi Baltà et Marta Llobet, avec le soutien de l'équipe de Ressources et des autres équipes du Secrétariat Mondial de CGLU) et des différent·e·s expert·e·s qui collaborent régulièrement avec la Commission.

Débat

Un tour de parole a ensuite été proposé à l'ensemble des participant·e·s. Martín Levenson a évoqué la Déclaration de la ville de Mexico : « Culture et paix », rédigée à l'occasion du Séminaire international « Les Droits Culturels et la Paix dans la Ville », qui avait eu lieu la veille, dont des amendements ont été présentés, formulés suite aux commentaires reçus. Il a suggéré que la Commission appuie la Déclaration et participe à sa diffusion.

Les participant·e·s ont pris note de l'avant-projet de Déclaration et ont convenu également de l'inclusion de certains amendements en matière d'égalité des genres proposés par Gisella Previtali (Montevideo) et Lucina Jiménez.

Les participant-e-s ont approuvé par acclamation la Déclaration de la ville de Mexico : « Culture et paix ».

Sur proposition d'Eduardo Vázquez et Martín Levenson, il a été convenu d'effectuer une lecture publique de la version finale de la Déclaration, en plusieurs langues, lors de la séance publique prévue l'après-midi même dans le cadre du Salon international du livre du Zócalo, et la mise en place d'un espace sur le site Internet de la Commission culture, pour permettre de recueillir les adhésions au texte.

Raquel Martínez, responsable de la culture de l'Union des villes capitales ibéro-américaines (UCCI) a présenté les activités de cette organisation dans le domaine de la culture (comme la distinction de Capitale ibéro-américaine de la culture) et elle a fait part de son intérêt à renforcer l'alliance avec CGLU dans d'autres domaines comme le lien entre culture et ODD.

Montserrat Tello, conseillère du canton de Cuenca, a signalé que Cuenca avait accueilli en 2018 le Forum continental des villes intermédiaires, qui s'est focalisé sur la mobilité et l'égalité des genres, avec l'intégration de la culture comme thématique transversale. Elle a fait part de son intérêt à renforcer le travail sur l'égalité des genres au sein de la Commission et peut-être à rejoindre d'autres initiatives en cours (comme le Réseau des femmes pour la culture) et, apportant son soutien à la Déclaration de Mexico, elle a demandé à ce que ces initiatives aient plus de visibilité.

Pour poursuivre sur ce thème, Jordi Pascual a souligné que le lien entre culture et égalité des genres avait déjà suscité beaucoup d'intérêt lors de la session spécifique tenue au Sommet de Jeju et qu'il était prévu de consacrer plusieurs sessions à cette thématique lors du Sommet de Buenos Aires, et de continuer d'approfondir la réflexion postérieure, un processus au cours duquel envisager des collaborations avec d'autres réseaux.

Gouvernance de la Commission

Martín Levenson a ensuite ouvert cet autre point de l'ordre du jour et Jordi Pascual a rappelé la configuration actuelle de l'équipe de gouvernance de la Commission, en indiquant que ces derniers mois, les villes de l'équipe avaient été contactées (pour que chacune d'elles valorise la continuité de leur participation) et que les plus de 100 villes officiellement membres de la Commission avaient été informées (via la [Circulaire n°143](#)) que la 15e réunion de la Commission comprendrait dans son ordre du jour le renouvellement des responsabilités de l'équipe de gouvernance de la Commission. Parmi elles, Angers et Belo Horizonte ont fait part de leur volonté de quitter l'équipe, tandis que Lisbonne a émis le souhait de devenir co-présidente et Rome vice-présidente.

La parole a ensuite été donnée à Manuel Veiga, directeur municipal de la culture de Lisbonne, qui a indiqué que la politique culturelle de sa ville était très alignée sur les objectifs de la Commission Culture. Il a présenté une vidéo de Catarina Vaz Pinto, Adjointe au maire de Lisbonne, chargée de la culture, qui n'avait pu être présente à la réunion, et qui faisait part de sa satisfaction du travail de la Commission et de son intérêt à faire partie de l'équipe de gouvernance en qualité de co-présidente, afin de pouvoir aborder, entre autres, des questions comme la relation entre culture et ODD, ou l'Agenda européenne pour la culture.

De son côté, Luca Bergamo, Premier Adjoint à la Maire de Rome, a rappelé qu'il avait collaboré étroitement avec la Commission lorsqu'il avait été secrétaire général de Culture Action Europe. Après son intégration au gouvernement local de Rome, il s'est rapproché de nouveau de CGLU, conscient que face aux enjeux mondiaux d'aujourd'hui, les gouvernements locaux doivent avoir un rôle plus important. En outre, les politiques culturelles que Rome met actuellement en place cherchent à promouvoir les droits culturels, qui étaient inaccessibles pour beaucoup jusqu'ici. Faire partie de l'équipe de gouvernance de la Commission servirait à renforcer ces dynamiques.

Martín Levenson a remercié la générosité des propositions de Lisbonne et Rome de devenir co-vice-présidente, respectivement.

Les participant·e·s ont approuvé ces propositions par acclamation.

L'équipe de gouvernance de la Commission Culture compte désormais, en date du 20 octobre 2018, trois co-présidences et sept vice-présidences.

Co-présidences : Buenos Aires, Ville de Mexico et Lisbonne.

Vice-présidences : Barcelone, Bilbao, Bogotá, Jeju, Paris, Porto Alegre et Roma.

Autres points

Enrique Avogadro, ministre de la Culture de la ville de Buenos Aires, a déclaré que c'était une grande fierté pour sa ville de co-présider la Commission et il a félicité le travail effectué, en soulignant tout particulièrement l'Obs de bonnes pratiques, qui pourrait bénéficier d'une plus grande visibilité à l'occasion du Sommet de Buenos Aires. Il a remercié la ville de Mexico pour l'organisation du séminaire et de la réunion ainsi que pour la publication de son livre sur les politiques publiques et les droits culturels, qui donne grande matière à réflexion. Il a fait part de sa joie de pouvoir travailler dans le futur aux côtés de Mexico et Lisbonne, ainsi que Rome, tout récemment vice-présidente, outre le reste des vice-présidences, et il a rappelé la célébration du 3e Sommet Culture à Buenos Aires.

Eduardo Vázquez a mis en avant le rôle de la Commission Culture comme espace de construction d'une alternative face aux menaces de notre époque (exclusion, xénophobie, etc.) et il a qualifié de très bonne nouvelle le fait que des villes comme Lisbonne et Rome s'ajoutent à ce processus, en leur souhaitant la bienvenue et il a fait part de sa gratitude.

De son côté, Jordi Pascual a rendu hommage à Eduard Miralles, conseiller à la Diputació de Barcelone et président de la Fondation Interarts, décédé à Barcelone fin août. Eduard Miralles avait été fondateur de la Commission Culture, au nom de la Diputació de Barcelone, il était l'ami de nombre de ses membres. Il a facilité de nombreuses collaborations et ses contributions ont été très significatives notamment dans la rédaction de plusieurs paragraphes et alinéas de « Culture 21 : Actions ».

Eduardo Vázquez a ensuite conclu la réunion en remerciant les participant·e·s pour leur présence, puis une photo de groupe a été prise.

3. Annexes

- Annexe 1 : ordre du jour de la réunion.
- Annexe 2 : liste complète des participant·e·s à la réunion.

Contact

Commission Culture de CGLU

CGLU

Carrer Avinyó, 15

08002 Barcelone

Email info@agenda21culture.net

Site Internet www.agenda21culture.net

Twitter [@agenda21culture](https://twitter.com/agenda21culture)

Annexe 1

Ordre du jour

Lieu : El Rule, Ville de Mexico

10h00 **Ouverture officielle de la réunion** par M. Eduardo Vázquez, co-président de la Commission culture de CGLU

10h05 Présentation et discussion de l'**état d'avancement des travaux de la Commission culture en 2018**, et notamment de :

1. **Mise en œuvre**, notamment du Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 et du Sommet Culture de CGLU
2. **Apprentissage**, notamment avec les programmes de construction de capacités de Villes Leader, de Villes Pilote et de Culture 21 Lab, ainsi que les séminaires thématiques
3. **Monitoring**, notamment avec l'OBS de bonnes pratiques, de nouveaux domaines de recherche ainsi que notre narrative clef
4. **Renforcement du réseau CGLU**, notamment la participation aux activités de CGLU (Secrétariat Mondial, Conseils Politiques et Sections Régionales)
5. **Coopération**, notamment sur le plaidoyer mondial sur les ODD, ainsi que sur les partenariats
6. **Communication**, notamment les sites web, les newsletters et les réseaux sociaux

11h10 **Gouvernance de la Commission**, avec notamment l'accord sur les villes qui constitueront l'équipe de gouvernance de la Commission en 2019 et 2020

11h25 **Autres questions**

11h30 **Fin de la réunion et photographie**

Annexe 2

Liste de participants

<i>Ville, gouvernement local ou organisation</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom(s)</i>	<i>Poste</i>
Membres officiels			
Barcelone	Montserrat	Tort	Directrice des Études de l'Institut de la Culture de Barcelone
Bilbao	Iñaki	López de Aguilera	Directeur de la Culture
Buenos Aires	Enrique	Avogadro	Ministre de la Culture
Buenos Aires	Luciana	Blasco	Directrice des Politiques Culturelles et des Nouveaux Publics
Cuenca	Monserrath	Tello Astudillo	Adjointe au Maire à la Culture
Escazú	Freddy	Montero	Directeur de la Coopération
Lisbonne	Manuel	Veiga	Directeur Municipal de la Culture
Lyon	Loïc	Graber	Adjoint au Maire à la Culture
Lyon	Marc	Villarrubias	Directeur de la Coopération Culturelle
Malmö	Ivana	Baukart	Coordinatrice de la Stratégie Culturelle
Ville de Mexico	Eduardo	Vázquez	Adjoint au Maire à la Culture
Ville de Mexico	Martín	Levenson	Conseiller du Secrétaire à la Culture
Ville de Mexico	Sandra	Pacheco	Chargée des Affaires Internationales, Secrétariat de la Culture
Ville de Mexico	Ana	Arteaga	Droits Culturels, Secrétariat à la Culture
Montevideo	Gisella	Previtali	Coordinatrice de la Gestion Audiovisuelle
Rome	Luca	Bergamo	Premier Adjoint au Maire
Vaudreuil-Dorion	Michel	Vallée	Directeur à la Culture
CGLU-MEWA	Mehmet	Duman	Secrétaire Général
Observateurs			
Novosibirsk	Elena	Shchukina	Directrice du Musée Municipal
Observatoire de la Diversité et des Droits Culturels de Fribourg	Patrice	Meyer-Bisch	Président
Université de Jinju	Hoon Jeong	Byung	Professeur
Union des Villes Capitales Ibéroaméricaines (UCCI)	Raquel	Martínez	En charge de la Culture
Experts et expertes de la Commission			
	Lucina	Jiménez	Directrice générale de Conarte et Experte de l'Agenda 21 de la culture
	Antoine	Guibert	Expert de l'Agenda 21 de la culture
CGLU			
Commission culture	Jordi	Pascual	Coordinateur
Commission culture	Jordi	Baltà	Consultant
Commission culture	Sarah	Vieux	Directrice de la Communication

Absences excusées			
Belo Horizonte	Marcelo	Bones	Directeur du Développement et de la Coordination Institutionnelle, Secrétariat Municipal de la Culture
Belo Horizonte	Janine	Avelar	Fondation Municipale de la Culture
Bogotá	María Claudia	López	Adjointe au Maire à la Culture
Concepción	Mauricio	Castro	Directeur de la Culture
Dakar	Abdoulaye Elimane	Kane	Conseiller personnel du Maire sur la Culture et le Développement
Strasbourg (Ville et Eurométropole)	Julien	Chiappone-Lucchesi	Chef des Relations Internationales de la Mairie.
Jeju (Province)	Hyun Min	Kim	Directeur, Division de la culture
Jeju (Province)	Eunjoo	Chae	Coordinatrice, Culture
Konya	Mücahit Sami	Küçüktiöli	Directeur du Département de la culture
Métropole Européenne de Lille (MEL)	Paulo	Pais	Directeur de la Coopération Internationale
Lisbonne	Catarina	Vaz Pinto	Adjointe à la Culture
Makati	Dwayne	Samarista	Chargé de projets
Montevideo	Mariana	Percovich	Adjointe à la Culture
Panamá	Alexandra	Schjelderup	Directrice de la Culture
Paris	Karin	Fouledeau	En charge des Relations Internationales, Service de la Culture
Porto Alegre	Luciano	Alabarse	Adjoint à la Culture
Quito	Pablo	Corral Vega	Adjointe à la Culture
Rosario	Guillermo	Ríos	Adjointe à la Culture et à l'éducation
Saint-Denis	Didier	Coirint	Directeur de la Culture
Association des Gouvernements Locaux d'Afrique du Sud (SALGA)	Xolile	George	Directeur Exécutif
CGLU – Afrique	Jean-Pierre	Elong Mbassi	Secrétaire Général
Les Arts et la Ville	Lynda	Roy	Directeur
Réseau Culture21.fr	Christelle	Blouët	Coordinatrice
CGLU – Bureau Technique des Villes du Liban	Béchir	Odeimi	Président et directeur du Bureau Technique des Villes du Liban
Conseillère spéciale	Catherine	Cullen	Ancienne présidente de la Commission culture de CGLU